63me Année — Nos 915, 916, 917, 918 Paraît le Samedi SAMEDI 7 SEPTEMBRE 1963

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces : Annonces Légales : 1 fr. 10 la ligne : Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale : s'adresser à l'AGENCE CHIMOT, 3, rue d'Amboise, PARIS (2e)

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Adieu les vacances

Voici que nous touchons à la fin des vacances annuelles ou presque. Nous osons supposer que la plupart des personnes qui se sont déplacées, à cette occasion et qui sont en droit de se plaindre des caprices d'un été particulièrement orageux, ont pu néanmoins rentrer au bercail sans avoir perdu sur les routes un seul membre de leur famille, victime d'un de ces stupides accidents dont la relation encombre quotidiennement les colonnes des journaux.

De son côté, le « Sisteron-Journal », après une interruption de trois semaines, se fait un devoir de reprendre sa tâche hebdomadaire, avec la résolution plus ferme que jamais et le constant souci de donner entièrement satisfaction au grand nombre de ses abonnés et fidèles lecteurs.

A cet effet, mieux encore que par le passé, il s'est assuré le concours permanent et toujours de plus en plus élargi de collaborateurs particulièrement dévoués et attentifs à la prompte information des nouvelles d'intérêt local à propos desquelles il sera discuté toujours avec un sens critique des plus exercés.

Au surplus, notre journal consacrera de nombreuses chroniques correspondant aux fêtes qui suivent la marche des saisons ainsi qu'au déroulement de faits importants d'ordre politique, artistique, littéraire, fertiles en sujets de conversations, susceptibles d'intéresser non seulement les Sisteronnais qui vivent à l'ombre de leur Citadelle, mais encore et surtout ceux que la destinée oblige à résider loin de leur chère cité natale.

S. - J.

Lundi 9 Septembre
GRANDE FOIRE
A SISTERON

A nos Lecteurs
A nos Abonnés

Par suite de diverses augmentations l'abonnement au « Sisteron - Journal » est, à partir d'aujourd'hui Samedi 8 Septembre, porté à 7 frs 50 pour un an, et à 0,15 pour l'achat au numéro.

Nos abonnés et nos lecteurs comprendront très facilement cette mesure, et nous sommes certains qu'ils nous accorderont une fois encore leur confiance.

Bientôt la Rentrée des Classes
Aussi les
Ets BARTEX
cette année encore vous offrent un choix immense de tous les articles dans les meilleures qualités.
Tous les tabliers nylon, cardigans, blouses grises, blu-jeans, les plus jolis pantalons, vestes, costumes, pulls, gilets, pélerines, imperméables, survêtements, pollos, chemises, manteaux, parkas, etc...
Trousseau complet pour pensionnaires, filles et garçons, à des prix défiant toute concurrence.
Maison BARTEX
22, Rue Droite, 22
SISTERON
La Maison de Confiance de toute la région.
ENTREE LIBRE

Récital et Musique à Saint-Dominique

En la plus belle des nuits d'été, le fait est assez rare, cette année, pour être signalé, passons le pont de la Baume, à la minute même où, par le talent du maître-électricien Roland, le majestueux Rocher semble obéir soudain à l'incantation murmurée par nous en deux vers désormais célèbres:

Surgis dans l'or de la Lumière
Qui frissonne au sein de la Nuit !

Arrêtons-nous un instant pour admirer une fois de plus la gigantesque et féérique illumination et poursuivons notre chemin vers le clocher de Saint-Dominique qui, à notre gauche, non loin de là, sous la lumière de réflecteurs, érige sa mate blancheur dans la direction de l'étoile polaire située, pour l'instant, à notre zénith.

Par chance, par un ciel sans lune, et fourmillant d'étoiles, pas la moindre menace d'ondée. Allons tant mieux ! car c'est la certitude que rien de fâcheux n'intervendra dans le double plaisir de la plus rare qualité qui va être offert à un public de choix, dont une grande partie arrive de fort loin.

Empressons-nous de reconnaître que toute la confiance que nous avions accordée par anticipation d'abord au Récital Deschamps a été largement dépassée tant en ce qui concerne la sélection de poèmes qui sont, à différentes époques, les sommets de la Poésie Française, que le talent des artistes à communiquer leur émotion à un auditoire très compréhensif, notamment avec la « Présentation de la Beauce » de Péguy, et « Le Poète et l'Oiseau » de Francis Jammes, ensuite « La Cigale » et « Lis Estello negro » de notre grand Paul Arène.

Enfin les mots nous manquent presque pour estimer à leur rare valeur les constantes prouesses et les prodiges de virtuosité continue déployés par les exécutants de l'orchestre Zaffini dans l'interprétation des concertos de Vivaldi dont le génie a été une révélation pour bon nombre de mélomanes, ensuite dans les œuvres diverses qui, déjà à Aix, avaient permis à l'Ensemble Instrumental de Provence de remporter un triomphe de classe internationale.

S. - J.

AGENCE ALPINE
R. REYNAUD
Avenue de la Libération
Tél. 206 SISTERON
Seul agent agréé AIR FRANCE et Cies A. T. A. F.
Tous billets - Ttes réservations

DE GARDE

Dimanche 8 Septembre

Docteur Americi, 6, Rue Droite Téléphone 3.80.
Docteur Piques, Place Docteur Robert Téléphone 0.14.
Pharmacie Gastinel, place de l'Horloge. Téléphone 1.77.

Mardi 10 Septembre

Boulangerie Sanchis, rue Mercerie.
Boulangerie Bérenguel, rue Saunerie.

DON

M. et Mme Jean, propriétaires à Soleilhet, ont versé la somme de 100 frs au bureau d'Aide Sociale à l'occasion de la Médaille d'Honneur Agricole attribuée à M. Mathieu Antonietti leur employé.

Nos sincères remerciements à ces généreux donateurs.

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
LA FABRIQUE DES OFFICIERS

Manifestations en l'honneur de G. Waton de Ferry

Les manifestations annoncées en l'honneur de la poétesse Germaine Waton de Ferry se sont déroulées à Barcelonnette dans une atmosphère d'enthousiasme et de ferveur.

Le Samedi 27 Juillet, à 18 heures, en présence de la Reine du Félibrige, Mme Viveto Jonnekin, de M. le Maire de Barcelonnette, des dirigeants de « l'Escola de la Valèia » et de la famille de la Poétesse, le majoral Pons fit les honneurs de l'exposition consacrée au Dr Honnorat, à François Arnaud et plus particulièrement à Germaine Waton de Ferry.

Le Dimanche 28, le Chanoine Salvat, Majoral du Félibrige et professeur à l'Institut Catholique de Toulouse, célébrait la messe et prononçait en parler de la Valèia, une allocution inspirée par l'épopée mystique de Germaine Waton de Ferry « Benoita ». L'Epitre, l'Evangile et les oraisons étaient lues par M. le Chanoine Roux curé de Barcelonnette, qui les avait lui-même traduits en parler valéian.

Le colloque qui suivit était présidé par M. Emile Escallier, président des Ecrivains Dauphinois et « Mestre d'Obro » du Félibrige. Par les communications de M. di Sales, de l'Académie Pontificale, de M. Aquarone, professeur à la Faculté des Lettres de Montpellier et Directeur de l'Institut Méditerranéen du Palais du Roure, du Majoral Salvat, du Majoral Teissier, du poète Jorgi Reboul, de M. Camproux, professeur à la Faculté des Lettres de Montpellier, de Mlle Spanjaard, de l'Enseignement Supérieur des Pays Bas, les auditeurs furent confirmés dans leur admiration pour la « seule poétesse épique de toutes les littératures ».

M. Escallier lut un message émouvant de la grande poétesse française Marie Noël.

A 11 h 30, en présence des autorités de la Reine et du Bayle du Félibrige, de Mme et Mlle Waton Jouvent, fille et petite-fille de la poétesse, une plaque fut inaugurée sur la maison qu'habita Germaine Waton de Ferry, place St-Maurice ; le cabiscol Jean Meyran parla au nom de « L'Escola de la Valèia » et la majoral Pons apporta aux organisateurs et à leur « Cabiscola » l'hommage du Capoulié du Félibrige.

A l'Hôtel de-Ville, les personnalités furent reçues par M. le Maire de Barcelonnette ; la Reine du Félibrige lui répondit par une gracieuse allocution en provençal et M. le Sous-Préfet Bénazet, en termes heureux, loua l'œuvre de Germaine Waton de Ferry et du Félibrige.

A la station du Sauze, à l'Hôtel Soleil des Neiges, une « taulejado » au menu inspiré de la gastronomie traditionnelle du terroir, réunit les convives venus de tous les coins du pays gavot et même de Turin et des vallées piémontaises, sous la conduite des « Soci » du Félibrige Pinin Pacot, Gaetano di Sales, Bertolotto et Buratti, tous animateurs de la vaillante « Escolo dou Po ».

A la fin du repas, avec la participation de la Fanfare du 11me B. C. A., « L'Escola de la Valèia », pour la joie des convives et des assistants nombreux, interpréta diverses œuvres de Germaine Waton de Ferry et tous purent admirer ainsi la variété et la fraîcheur de son inspiration.

C'est debout, et dans une atmosphère chaleureuse que tous les assistants reprirent en chœur les couplets de la « Barcilounesa » et de la « Coupo Santo », qui terminèrent heureusement cette journée, riche des « auti jouissènço que se trufon dou toumbèu ».

Madame OLMI
6, Les Arcades — SISTERON
EPILATION
tous les jours de 14 à 18 h.
et sur rendez-vous.

DU HAUT DE LA CITADELLE

ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE

Le Congrès départemental de l'U.F. A.C. aura lieu, cette année, le Dimanche 29 Septembre à Moustiers.

Les camarades désirant y prendre part sont priés de se faire inscrire d'urgence chez Mme Rulland, secrétaire des A. C., Syndicat d'Initiative à Sisteron.

La clôture des inscriptions au banquet (15 frs boisson et service compris) est fixée au 20 Septembre afin de faciliter la tâche de la section de Moustiers et celle des Hôteliers.

Un car sera mis à la disposition des membres de l'Amicale, à jour de leur cotisation. Les sympathisants acquitteront la modeste somme de 5 frs.

La réception des congressistes aura lieu à partir de 8 h 30 et l'ouverture des travaux à 9 h 30.

* * *

En souvenir de son oncle, M. Emile Esclangon, menuisier à Mison, décédé le 15 Août à l'âge de 88 ans, il a été versé à la caisse de l'Amicale par Mlle Josette Gassend, domiciliée à Digne, quartier du Bourg, la somme de 20 francs.

L'Amicale la remercie bien vivement et lui renouvelle ses bien vives condoléances.

ECOLE DU GAND

Inscriptions pour la rentrée scolaire. — La directrice recevra à l'école du Gand Mercredi 11 Septembre de 10 heures à midi et Vendredi 13 Septembre de 16 à 18 heures.

AVIS AUX CONTRIBUABLES

Les contribuables sont prévenus que l'Inspecteur Central des Contributions Directes recevra Lundi 9 Septembre de 9 heures à 11 heures, à la Mairie de Sisteron où il se tiendra à leur disposition pour recevoir leurs déclarations et réclamations et leur fournir tous renseignements utiles concernant les Contributions Directes.

ECOLE DE GARÇONS

La rentrée aura lieu le Lundi 16 Septembre 1963. Le directeur de l'école de garçons recevra les Vendredi 13 et Samedi 14 Septembre.

Prière de se présenter avec le livret de famille ou un bulletin de naissance et des certificats de vaccination variolique et triple associé à l'école de garçons entre 10 et 12 h.

SAPEURS - POMPIERS

Les Sapeurs-Pompiers de Sisteron adressent leurs sincères remerciements ainsi que leurs meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux désignés ci-dessous qui, à l'occasion de leur mariage ont fait les dons suivants :

Migliore Gérard et Ferrière Aimée 10 frs ; Chastel Gérard et Terlon Geneviève 20 frs : Hernandez Diégo et Riogerge Aimée 10 frs ; Ferri Antoine et Morello Michèle 10 frs ; Pelloux Jacques et Lajusticia Jeannette 5 frs ; Reicher Pierre et Artel Renée 30 frs : Jayne Jacky et Maiquez Eliane 20 frs; Flamary Claude et Martin Georgette 25 frs.

LES DONNEURS DE SANG

Les donneurs de sang ont répondu nombreux à l'appel lancé par le Comité Régional de la Transfusion Sanguine que dirige notre compatriote le Docteur Ranque.

En effet, il y a une quinzaine, deux journées ont été nécessaire pour ce don. Les gens de la campagne comme ceux de la ville sont venus, heureux et satisfaits de pouvoir donner un peu de leur vie à ceux qui souffrent.

Aussi, à tous, merci.

MUTUALITE

Créée depuis le mois de Mars 1963 la Mutuelle Générale des Travailleurs des Basses-Alpes, voit ses effectifs s'accroître régulièrement.

De plus en plus, les travailleurs se rendent compte que la Mutuelle leur permet d'envisager l'avenir avec toujours plus de sécurité puisqu'ils ont maintenant la possibilité d'être remboursés presque intégralement des frais occasionnés par la maladie.

Les produits pharmaceutiques coutent très cher et ne sont pas remboursés en totalite par la Sécurité Sociale ; la Mutuelle supplée à cette carence.

C'est ainsi que pour 100 frs de médicaments donnant droit, par exemple au remboursement à 80 o/o, la Sécurité paie 80 frs et la Mutuelle rembourse 16 frs ne laissant par conséquent que 4 frs à la charge de son adhérent.

La Mutuelle rembourse également des prestations pour les soins et appareils dentaires, les lunettes, les appareils orthopédiques, les analyses, radios, piqures, massages, etc... Elle assure la gratuité en cas d'intervention chirurgicale. Elle paie une prime à la naissance, une allocation en cas de décès du sociétaire.

Tous ces remboursements peuvent être effectués par poste dès réception des pièces justificatives (feuilles de maladie, bulletin de naissance, etc.) Il en est de même pour les prises en charge chirurgie ; ou bien directement à nos permanences, ouvertes au siège de la société, Place de la République à Sisteron, tous les Mercredi de 10 à 11 heures et Samedi de 17 à 19 h.

Enfin la Mutuelle offre la possibilité d'aller consulter gratuitement les médecins spécialistes des nombreux centres médicaux créés et gérés par l'Union Départementale Mutualiste des Bouches-du-Rhône soit à Marseille ou à Aix.

Les bulletins d'adhésion et les renseignements complémentaires sont fournis par retour du courrier. S'adresser au siège de la Mutuelle à Sisteron.

* * *

Samedi dernier, vers 15 heures, a eu lieu en présence de divers représentants du monde ouvrier de la région, des secrétaires des divers syndicats ouvriers, et des personnalités de la ville, l'inauguration des locaux de la Mutuelle des Travailleurs des Basses-Alpes.

MM. Julien et Javel, les actifs dirigeants, dans une allocution, ont remercié la Municipalité Sisteronnaise d'avoir satisfait au désir de tous les travailleurs, c'est-à-dire de posséder un bureau digne de sa fonction.

M. Fauque, maire et conseiller général, au nom de la Municipalité, est heureux d'apporter aux travailleurs une aide efficace et félicite tous ceux qui participent à l'activité de cette Mutuelle.

Un vin d'honneur servi à l'Hôtel des Arcades, a terminé cette manifestation ouvrière.

TOURISTES DES ALPES

La Société adresse ses remerciements et meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux désignés ci-dessous qui, lors de la célébration de leur mariage ont fait les dons suivants : Diégo Hernandez et Aimée Riogerge 10 frs ; Pierre Reicher et Renée Artel 15 frs.

COMMUNIQUE

L'Inspection Académique des Basses-Alpes communique :

Les épreuves écrites du Brevet Elémentaire auront lieu les 17 et 18 Septembre 1963, à l'Ecole Normale mixte de Digne.

L'appel des candidats sera fait le 17 Septembre, à 7 heures 30.

© VILLE DE SISTERON

RAMONAGE DES CHEMINEES

Nous, Maire de la Ville de Sisteron, rappelons qu'en vertu de la loi du 5 Avril 1884 et vu l'article 8 de la loi du 21 Juin 1898 :

Art. 1er — Les ramonages de fours, fourneaux et cheminées des maisons, des usines, etc... est rendu obligatoire au moins une fois chaque année.

Art. 2 — M. Cano Joseph, artisan plombier, est agréé comme ramoneur officiel des bâtiments communaux. Il pourra également être appelé à effectuer le ramonage des fours et cheminées des habitants de la commune. Il sera habilité à cet effet et délivrera le certificat officiel de ramonage justifiant l'accomplissement de cette formalité.

Art. 3 — La gendarmerie et la police municipale seront chargés de l'exécution du présent arrêté.

* * *

La population est informée que le ramonage des cheminées étant obligatoire, M. Cano, agréé officiel de la Ville de Sisteron, prend les inscriptions et sont reçues jusqu'au 30 Septembre inclus. Passé cette date, aucune demande de ramonage ne sera prise en considération.

AVIS DE LA MAIRIE

Les travaux de construction d'un collecteur d'égoût vont démarrer incessamment au quartier des Combes.

Les automobilistes qui gareraient leur véhicule dans la partie de la rue des Combes située au dessus du départ de la rue des Ecoles (vers l'Alcazar) sont avisés qu'une sortie provisoire a été aménagée près de la ferme de M. Latil, cependant, si cela était possible, il serait souhaitable qu'ils prennent leur précaution pour ne pas garer leur véhicule dans cette rue pendant la durée des travaux.

Avis aux Chasseurs

Pour partir d'un bon pied et être bien chaussé, vous trouverez toutes les meilleures chaussures

Le Trappeur, Parraboot Vercors et les Bottes Rangers

chez JULIEN, votre chaussour, 3, rue Saunerie.

Voir la Vitrine-Exposition rue Mercerie.

SPORTS

LES JOURNEES BOULISTES

Les journées boulistes des 16 Août et jours suivants organisées avec de grandes qualités par les dirigeants de « La Boule Sisteronnaise » ont obtenu le succès le plus grand.

Ces concours ont pu avoir lieu grâce à la participation de la Municipalité, des Commerçants de la Ville, de la bière Zénith, Pastis 51, Sapchim, bière Phénix, O.N.A.T.R.A., bière Champigneule, et cela a permis de faire gagner la coquette somme de 11.000 frs à divers joueurs venus de très loin.

Le grand concours doté de 8.000 frs de prix a été gagné par une équipe voisine et amie, de St-Auban, avec Chastillon Montero et Amayenc.

Le concours de boules mixte a obtenu pour sa première manifestation sur le sol sisteronnais un grand succès. La finale de ce concours a été disputée dans la nuit avec de grandes discussions et en présence d'un énorme public.

Ces journées boulistes font honneur aux organisateurs et à Sisteron.

* * *

Nous publions ci-dessous la première liste des généreux donateurs qui ont permis la réalisation des concours.

Ranc (Brasserie) 500 frs ; Sapchim (Usine) 200 ; Figuière (Brasserie) 100; Blanc Marceau (Brasserie) 300 ; Giraud (Café de la Paix) 100 ; Merlin (Pâtissier) 50 ; Chaix Albert (Transports) 30 ; Banon (Bar Mondial) 100 ; Raymond Oswald 50; Bernaudon (boulangerie) 20 ; Durvil (Thèze) 20 ; Maffren (Canteperdrix) 50 ; Kiffer Henri 100 ; Gabert Marcel 20 ; Chautard (SPAR) 50 ; Gallego (garage) 50 ; Hôtel du Vieux Moulin 50 ; Hôtel Touring 50 ; Decaroli (Renault) 50 ; Brunel Paul (La Potinière) 60 ; Gaona frères (entrepreneurs) 50 ; Bar des Arcades 100 ; Cassini (journaux) 5 ; Olivier (dentiste) 10 ; Laugier (Le Rocher) 20 ; Magnan (Le Commerce) 10; Magnan (taxi) 10 ; Bardonnenche C. (Paris) 20 ; Bar Tabacs Le Rallye 50 ; Café de Provence 50 ; Hostellerie Provençale 20 ; Richaud Aimé 20 ; Rolland Félix (boucherie) 20 ; Rey (pharmacie) 20 ; Anonyme 20 ; Hôtel de la Poste 30 ; Lagarde (alimentation) 10 ; Anonymes 30 ; Silvy (chasse et pêche) 20; Cimamonti (boucherie) 40: Mariotti (entreprise) 30 ; Doussoulin (meubles) 10 ; Brun (Simca) 50 ; Lieutier (imprimerie) 10.

———

FOOT-BALL

Malgré le mauvais temps, l'équipe sisteronnaise de foot-ball subit l'entrainement pour une bonne saison. Aucun match n'est encore venu apporter la formation de l'équipe.

A quelque chose près, les équipes sisteronnaises ont la même distribution. Malgré un ou deux départs, les joueurs ont repris l'excelllente camaraderie qui joue un grand rôle dans leur milieu et avec les conseils de quelques anciens, chevronnés et même excellents techniciens, les équipes doivent apporter aux supporters et amis du Sisteron-Vélo et aux dirigeants, une légitime satisfaction.

LES DEUILS

Par suite de la non parution de notre journal, à l'occasion des congés annuels, il ne nous a pas été possible de présenter les condoléances d'usage à plusieurs familles dans lesquelles sont intervenus un décès.

Tout d'abord, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Giraud, née Barras, mère de Jackie Amayenc, le dévoué secrétaire de «La Boule Sisteronnaise».

Le décès de Mme Jodar, à l'âge de 50 ans, habitant à la Chaumiane.

Mme Veuve Antoine Vernet, commerçante, rue Droite, mère de M. Paul Vernet, est décédée à l'âge de 79 ans.

Un décès qui est venu frapper une jeune maman de deux enfants, Mme Christiane De Luca, à l'âge de 26 ans. La défunte était la petite-fille de Mme Ayasse, ancienne sage-femme bien sympathiquement connue, et la petite-fille du Captiaine Caïtucoli, en retraite à Sisteron.

Au quartier des Combes, est décédée à l'âge de 59 ans, Mme Gabrielle Latil, femme de M. Latil, fermier de la campagne Augustin.

Et cette semaine, après une longue maladie, est décédé M. Henri Sorzana, de vieille souche sisteronnaise, ancien coutelier de la rue Droite, sympathiquement connu, à l'âge de 68 ans.

Et dans le caveau de famille, a eu lieu l'inhumation de Mme Veuve Boivinet, fille de feu Mme Cheillan, poétesse de grand talent et fervente Aréniste.

A toutes les familles atteintes par ces deuils, nous adressons nos bien sincères condoléances.

HYMENEE

A l'occasion du mariage de M. Pierre Reicher avec Mlle Renée Artel, il a été versé 30 frs aux Sapeurs-Pompiers, 20 frs pour les Enfants du Foyer, 20 frs pour les Vieux de l'Hôpital et 15 frs pour les Touristes des Alpes.

A l'occasion du mariage de M. Bégnis avec Mlle Ginette Brémond, il a été versé 10 frs pour l'Ecole Laïque, 10 frs pour les Vieillards de l'Hôpital, 10 frs pour le Foyer des Vieux, 10 frs pour le Sisteron-Vélo.

A l'occasion du mariage de M. Claude Flamary avec Mlle Georgette Martin, domiciliés à Sisteron, il a été versé la somme de 50 frs à répartir à parts égales entre les Sapeurs-Pompiers et comme argent de poche aux Vieillards de notre Hôpital-Hospice.

A l'occasion du mariage de M. Balp avec Mlle Garnero, il a été versé 20 frs pour les Sapeurs-Pompiers, 10 frs pour le Sou des Ecoles, 10 frs pour les Vieux de l'Hôpital-Hospice, 10 frs pour les Touristes des Alpes, 10 frs pour le Foyer de l'Hôpital.

M. Georges Balp, frère du marié, a versé 50 frs pour le Bureau d'Aide Sociale.

A l'occasion du mariage de M. Imbert avec Mlle Ortega, il a été versé 10 frs pour le Bureau d'Aide Sociale, 10 frs pour le Sou des Ecoles, 10 frs pour le Foyer des Vieux de l'Hôpital, 10 frs pour les Sapeurs-Pompiers.

Nos sincères remerciements, félicitations, et meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

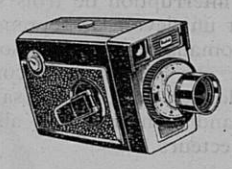
en vente :

Maison Raoul COLOMB, SISTERON

MACHINES A COUDRE
de grandes marques
neuves et d'occasion
REPARATIONS
J. P. MAUREL
5, Rue du Rieu — SISTERON

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187


Entièrement automatique
la Caméra 8 m/m KODAK
et pour moins de 200 NF
la Caméra Brownie 8 m/m Kodak
En vente chez
STUDIO 85
Ph. CONTESSE
Avenue Paul Arène, SISTERON
Téléphone 3.69

Le meilleur et le moins cher des TELEVISEURS de grande classe
le 59 T 50 F
GRUNDIG
Le seul Téléviseur d'importation allemande spécialement conçu pour le standard français 819 lignes
EXTRA-PLAT 59 cm Rectangulaire
Bande passante 10 mégacycles
Sensibilité 15 microvolts
2me chaine UHF ou VHF 625 lignes
Distributeur exclusif :
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON
Téléphone 3.36

TOUS TRAVAUX
DE PEINTURE
Antoine BEGNIS
Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

Meubles BOUISSON
Sisteron - Saint-Auban
Choix incomparable
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

Evelyne
13, Rue de Provence - SISTERON
Spécialité de Robes de Mariées
Choix considérable
Prix défiant toute concurrence

TOUS PROJETS DE BATIMENTS
Neuf - Aménagement
ETUDES - DOSSIERS
R. BODET
Technicien du Bâtiment
« Villa Danielle »
Avenue des Plantiers, SISTERON

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

PEINTURE
PAPIERS PEINTS - VITRERIE
Aimé GIRARD
Rue Porte Sauve
SISTERON (Basses-Alpes)
Devis étudié — Travail soigné

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente
et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers
et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro - Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

RICHAUD Georges
Radio Diplomé
Nouvelle Avenue — SISTERON
Téléphone 3.62
Grand Choix
Appareils T.S.F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA, SCHNEIDER
DUCRETET - THOMSON
Postes TRANSISTORS
Grandes Marques
Machines à laver
HOOVER LINCOLN
Réfrigérateurs
FRIGECO FRIMATIC
CARTEL
Calorifères à Mazout AIRFLAM
Cuisinières
Chauffage par air chaud
Facilités de Paiement
Vente à Crédit

Agence Alpine
R. REYNAUD
Avenue de la Libération
SISTERON
Tél. 2.06
ACHAT VENTE
de Fonds de Commerce
Villas Maisons Terrains
Domaines Ruraux

QU'ELLE SOIT DE FAIENCE... DE PORCELAINE la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.

C'est un produit ROLLET
Droguerie PAUL BERNARD

Auto-Ecole agréée
Madame JUFFARD
Garage Moderne — SISTERON
Route de Marseille - Tél. 317
à domicile, à Sisteron
St-Auban et les environs

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche
une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

AGIM
Transactions Immobilières
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.)
Tél. 86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

VELOSOLEX

la bicyclette qui roule toute seule
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

© VILLE DE SISTERON

ETAT-CIVIL

du 2 Août au 5 Septembre 1963

Naissances : Manuel, fils de Manuel Valverde Reyes, maçon à Sisteron. — Jean-François Dominique, fils de Francis Soldano, ingénieur à Sisteron. — Rose Marie Louise, fille de Salvatore Bucceri, maçon à Montfort. — Nadine Marguerite, fille de Michel Ribotta, maçon à Laragne. — Jean Luc Eric, fils de Jean Chudzik, artisan menuisier à Sisteron. — Michel Elie, fils de Arthur Latil, exploitant agricole à Noyers. — Jérome Rolland Orlando, fils de Mario Salerno, électricien à Château-Arnoux. — Marc Christian Marie, fils de Bernard Prieur de la Comble, exploitant agricole à St-Rémy-de-Provence. — Bernard Roger, fils de Marc Donnet, représentant à Sisteron. — Xavier Luc, fils de André Michon, ingénieur à Château-Arnoux. — Marc Samuel, fils de Aimé Girard, peintre à Sisteron. — Christophe Charles André, fils de Virginie Gamba, sergent chef de carrière à Marseille. — Elisa Assunta, fille de Dante Di Iorio, tailleur de pierres à Aubignosc. — Roland Marcel, fils de Marcel Clerdouet, dessinateur à Volonne. — Patricia Jeanne, fille de Roger Charpentier, mécanicien, domicilié au Poët. — Gilles Raymond, fils de Raymond Rivas, artisan-maçon à Ribiers. — Angélo, fils de Francesco Aggiano, ouvrier agricole à La Motte du Caire. — Stéphane Maurice, fils de Jacques Bonnardel, à Annecy. — Michel Jean-Marc, fils de Raymond Pont, artisan électricien à Sisteron.— Myriam Claudette Lucile, fille de Albert Bonfils, sous-lieutenant à Montigny les Corneilles. — Jean Jacques Léon Louis, fils de Jean Bouffet, lieutenant de gendarmerie à Mazamet.

Publications de Mariages : Pierre Emile Séraphin Reicher, soudeur, et Renée Claude Artel, sans profession, domiciliés à Sisteron. — Antoine Michel Bégnis, peintre en bâtiment, domicilié à Sisteron, et Ginette Mireille Fernande Brémond, sans profession, domiciliée à Clamensane. — Claude Antonin Marius Flamary, topographe, et Georgette Marie Fernande Martin, sans profession, domiciliés à Sisteron. — Jean Marius Dovano, contrôleur des P. et T. domicilié à Sisteron, et Madeleine Rouchy-Bac, sans profession domiciliée à Vitrac (Cantal). — Robert Jean Balp, employé d'usine, et Anne Marie Garnero, employée de bureau, domiciliés à Sisteron. — Jean Henri Rippert, élève technicien, domicilié à Sisteron et Paule Jeanne Marie Pongy, surveillante d'internat domiciliée à Nimes. — Raymond René Imbert, maçon, et Flora Ortega, serveuse domiciliés à Sisteron. — Jean Philogène Joseph Barier, chauffeur, domicilié à Ribiers et Josette Marguerite Angeline Genevey, sans profession, domiciliée à Sisteron. — Robert Lucien Auguste Reynet, employé de bureau, domicilié à Villeurbanne, et Paulette Marie Heyriès, institutrice, domiciliée à Sisteron.

Mariages : Antoine Ferri, serrurier, et Michèle Marguerite Morello, vendeuse, domiciliés à Sisteron. — Jacques Léon Pelloux, ouvrier d'usine, et Jeannette Paulette Lajusticia Checa, employée d'hôpital, domiciliés à Sisteron. — Pierre Emile Séraphin Reicher, soudeur, et Renée Claude Artel, sans profession, domiciliés à Sisteron. — Antoine Michel Bégnis, peintre en bâtiment, domicilié à Sisteron et Ginette Mireille Fernande Brémond sans profession, domiciliée à Clamensane. — Guiseppe Mario Gallo, ouvrier d'usine, et Rosanna Siri, élève pharmacienne, domiciliés à Sisteron. — Claude Antonin Marius Flamary, topographe, et Georgette Marie Fernande Martin, sans profession, domiciliés à Sisteron. — Robert Jean Balp, employé d'usine, et Anne Marie Garnero, employée de bureau, domiciliés à Sisteron. — Raymond René Imbert, maçon, et Flora Ortega, serveuse, domiciliés à Sisteron.

Décès : Germaine Olga Barras, épouse Giraud, 63 ans, Route de Noyers. — Mérono Garcia Dolorès, épouse Jodar Torres, 50 ans, quartier de la Chaumiane. — Marie Veyssier, veuve Vernet, 79 ans, rue Droite. — Marie Louise Gabrielle Beaup, épouse Latil, 59 ans, quartier des Combes. — Pierre Henri Sorzana, 68 ans, quartier du Gand. — Alexandre Roger Monier, 80 ans, avenue de la Libération.

REMERCIEMENTS

Les familles DE LUCA, CAITUCOLI, AYASSE, remercient de tout cœur amis et connaissances, particulièrement les personnes qui ont offert des fleurs et couronnes à l'occasion du décès de

Madame Christiane DE LUCA
née Caitucoli
leur épouse, mère et fille chérie.

AVIS DE LA MAIRIE

M. Coudoulet Gabriel est prié de vouloir bien se présenter au Secrétariat de la Mairie pour retirer des pièces le concernant.

Mme AUTRIC
PEDICURE MEDICAL
5, Rue Jeu de Paume — DIGNE
Téléphone 35
recevra sa clientèle
Lundi 9 Septembre, jour de foire
de 8 à 12 heures et de 14 à 19 heures
Hôtel des Acacias
Soulagement immédiat sans douleur
Cors, Durillons, Ongles incarnés, etc.

AVIS A NOS ABONNES

Les abonnés au « Sisteron-Journal » dont l'expiration expire au mois d'Août 1963, sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas voir leur abonnement supprimé.

Machines à Ecrire
VENTE REPARATION
Renseignements
Librairie LIEUTIER
SISTERON Tél. 1.48

REMERCIEMENTS

Les familles LATIL, BEAUP, remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de

Madame LATIL Gabrielle

REMERCIEMENTS

Les familles SORZANA et DUBOUX très touchées des marques de sympathie qui leur ont été témoignées à l'occasion du décès de

Monsieur Henri SORZANA

remercient les personnes qui ont pris part à leur deuil.

Petites Annonces

ON DEMANDE

Employé pour tenir station lavage et pompe à essence. S'adresser Garage DECAROLI, SISTERON.

* * *

URGENT : Docteur PIQUES cherche garage SISTERON. Tél. 0.14.

* * *

A VENDRE

Bicyclette dame et bicyclette garçonnet très bon état. S'adresser Mme MARGAILLAN, rue de Provence, SISTERON.

* * *

RENTREE DES CLASSES 1963-1964

La rentrée se fera à la Librairie-Papeterie LIEUTIER, 25, rue Droite.
Livres Scolaires
Cahiers papier 1er choix, etc...

* * *

ON DEMANDE

Personne de confiance pour aider ménage âgé. Travail facile. S'adresser au bureau du journal.

* * *

A VENDRE

ou à mettre en gérance atelier de menuiserie, grand local, matériel moderne. S'adresser à M. ODDOU, le Gand, SISTERON.

* * *

GAINS intéressants chez vous même sans quitter emploi. Travail facile. Ecriture main ou machine. Joindre enveloppe timbrée. O. G. D. P. MASSONGY (Haute-Savoie).

* * *

ON CHERCHE

Appartement 3 pièces. S'adresser GERARD, à UPAIX (H.-Alpes).

* * *

MODERNISEZ
VOTRE APPARTEMENT
à peu de frais
avec un sol Plastique, Caoutchouc
Dalles, Tapis soudés, Moquettes laine
s'appliquant sur tous les sols
Décoration Devis gratuits
M. ESCULIER
Entreprise agréée
55, Rue Droite — SISTERON
Tél. 4

ON DEMANDE

Femme de Ménage 4 heures le matin. S'adresser au bureau du journal.

* * *

A VENDRE

Terrain à bâtir 2.000 m2, quartier de la Chaumiane. S'adresser au bureau du journal.

* * *

F 4 avec garage et jardin, libre 1er Novembre. S'adresser au bureau du journal.

* * *

FERMETURE

Le Restaurant DAUMAS, à VALBELLE, est fermé jusqu'au 30 Septembre.

* * *

VOUS AUSSI pouvez gagner largement votre vie, ou augmenter vos revenus pendant vos loisirs. Choix d'activités, travail facile et agréable, mise au courant rapide. Pour renseignements écrire : C. E. O. P. DOUVAINE (Hte-Savoie) avec enveloppe adresse.

DANS LES VALLEES

LE CAIRE

FETE PATRONALE. — Dimanche 8 Septembre, à 17 h et à 21 h Grand Bal avec l'orchestre « Les Cigalons » ; Concours de Boules mixte à 14 h, 100 frs de prix ; Jeux Divers pour enfants à 16 heures.

Lundi 9 Septembre, à 9 h, Concours de Pétanque, 600 frs de prix ; à 14 h, Consolante, 200 frs de prix ; à 17 h et à 21 h, Grand Bal avec Paulet et son ensemble.

RIBIERS

FETE PATRONALE. — Samedi 7 Septembre, Retraite aux Flambeaux par la Musique de Laragne ; Bal Public avec Léon Ailhaud et son ensemble.

Dimanche 8, en matinée et soirée, Grand Bal avec Léon Ailhaud et son ensemble.

Lundi 9, à 14 h, Concours de Pétanque, 800 frs de prix ; à 16 h Concours complémentaire, 150 frs de prix; en matinée et soirée Grand Bal avec Léon Ailhaud et son ensemble ; à 21 h Feu d'Artifice avec le concours de la musique de Laragne.

Mardi 10, à 9 h, Concours de Boules à la longue, 400 frs de prix ; à 14 h Concours de Dames, 50 frs de prix ; à 15 h Concours de Benjamins 50 frs de prix ; Concours de Belote doté de 50 frs de prix.

AMIC Robert
Artisan Cimentier-Maçon
Béton Armée Carrelage
Bassins Etanchéité
Travaux Bâtiment
La Résidence — Les Plantiers
SISTERON

TOUTE L'ALIMENTATION ANIMALE
Dépositaire des Aliments Duquesne et Poral
LATIL Frères
Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

Transports SISTERON-MARSEILLE
Anciennes Messageries Pellegrin
COTTO, successeur
Dépôt : R. PELLEGRIN
Route des Combes — SISTERON
Téléphone 2.57
Départ pour Marseille Mardi et Jeudi
Livraison à domicile.

PLOMBERIE - ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
SANITAIRE
ANDRÉ Georges
Installateur
La Baume — SISTERON

Cette semaine dans
PARIS-MATCH

Jonhnny Hallyday : chaque soir un combat.

Jane Fonda, ce petit fauve.

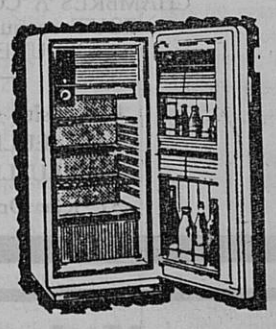
C'est la détente pour Castro.

« Univers-Match » : Pourquoi Dieu m'a-t-il fait noir ?

Meublez-vous aux
Meubles BOUISSON
SISTERON
10, Rue Saunerie
SAINT-AUBAN
Place Péchiney
MAISON DE CONFIANCE
Pas de Primes ou Escompte illusoires
A QUALITE EGALE PRIX SANS CONCURRENCE
N'achetez rien sans nous avoir interrogés
et visitez la plus importante Exposition
D'AMEUBLEMENT ET DE DECORATION
Crédit — Livraison rapide
Notre meilleure garantie Le Renom de notre Maison.

dans la course avec WEILL
WEILL
EN EXCLUSIVITE
Maison Raoul COLOMB - Sisteron

LA COOPERATIVE NATIONALE
de Commerçants
Radio Télévision Electro-Ménager
CARTEL
Fabrication FRIMATIC
a l'avantage de vous présenter pour la saison 1963 la sélection de ses Réfrigérateurs à des prix sans concurrence



110 litres 639 francs installé
140 litres 799 francs installé
180 litres 969 francs installé
225 litres 1.079 francs installé
Garantie 5 ans Groupe Técumseh
Concessionnaire :
RICHAUD Georges
Avenue Paul Arène SISTERON
Tél. 3.62
Distributeur Officiel des marques FRIMATIC et FRIGECO
Vente à crédit
Très larges facilités de paiement.

Aujourd'hui la peinture ISODECOR a 10 ans.

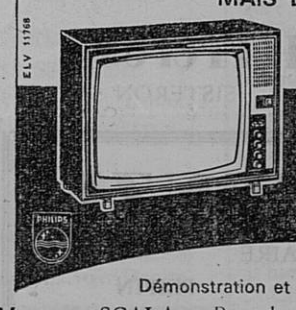
10 ans de succès, celà compte !

Le Véritable ISODECOR que rien ne remplace est vendu à la Droguerie Paul BERNARD, qui chaque année double la vente de cette peinture miracle ISODECOR.

Droguerie Paul BERNARD
Rue Droite — SISTERON

« MIDI-AUTO »
A. ESCARTEFIGUE
PEIPIN (B.-Alpes) Tél. 16
Agence Automobile PEUGEOT
Machines Agricoles MAC-CORMICK
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise
NEUF et OCCASION

Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".
MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR LA 2e CHAINE
sans aucune modification ultérieure.



TÉLÉVISEUR TF 2326
PHILIPS
1.695 NF + T.L.
Démonstration et vente :
Marceau SCALA Rue de Provence, SISTERON, tél. 197

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

© VILLE DE SISTERON

Charbons toutes provenances

BOULETS D'ANTHRACITE TRIBAR

POUR VOTRE PROVISION

passez vos commandes dès maintenant

en vous adressant à

E. JOUVE

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langouste
Truites Vivantes Poisson congelé

La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

Toute la Literie

SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT

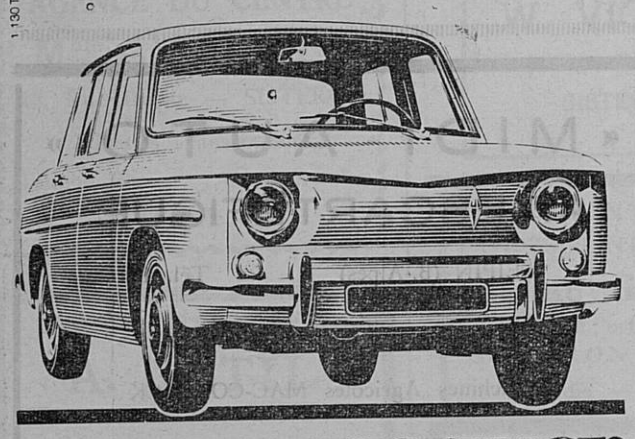
Retenez cette adresse

LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS

Ets Francis JOURDAN

11, Avenue des Arcades, SISTERON

GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN



venez essayer la R8

Nouveaux Modèles 1964

DECAROLI Frères

Alpes-Automobiles SISTERON

A. VICENZI

ANTIQUAIRE

Route Nationale 85 PEIPIN

Achète et vend tous genres meubles anciens

Moderne Station-Service

« MOBIL »

de SAINTE-URSULE

A. RANQUE Téléph. 62 SISTERON

ESSENCE HUILE
LAVAGE VIDANGE GRAISSAGE

Toutes Marques

Etude de Me René MASSE
Huissier de Justice
LA MOTTE DU CAIRE (B.-Alpes)
administrateur
de l'étude d'Huissier de Justice
de SISTERON (Basses-Alpes)

Vente aux Enchères Publiques

PAR AUTORITE DE JUSTICE

LE SAMEDI VINGT ET UN SEPTEMBRE mil neuf cent soixante trois, à dix heures, Place du Marché à SISTERON

Il sera procédé par le Ministère de Me MASSE René, Huissier de Justice à LA MOTTE DU CAIRE, administrateur de l'étude d'Huissier de Justice de SISTERON

à la Vente aux Enchères Publiques, au plus offrant et dernier enchérisseur, par suite d'un jugement rendu par le Tribunal d'Instance de DIGNE, siégeant en audience foraine à SISTERON, en date du Quinze Mars mil neuf cent soixante trois,

d'un Véhicule Automobile

marque «Citroën», type 11, série B, mis en circulation en 1955, immatriculé 322 AG 04.

La vente se fera comptant et frais en sus.

L'Huissier chargé de la vente
René MASSE.

Peugeot

Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON

BERLIET - MASSEY FERGUSON

Neuf - Occasions - Reprise - Crédit

STATION MOBIL

CHANGEMENT D'ADRESSE

Nous prions instamment nos fidèles abonnés que, par suite d'un changement dans la confection des bandes, de ne pas omettre en cas de changement d'adresse, de joindre la dernière bande accompagnée de la somme de 0 fr. 50.

Etude de Me René MASSE
Huissier de Justice
LA MOTTE DU CAIRE (B.-Alpes)
administrateur
de l'étude d'Huissier de Justice
de SISTERON (Basses-Alpes)

Vente aux Enchères Publiques

LE SAMEDI VINGT ET UN SEPTEMBRE mil neuf cent soixante trois, à onze heures, Place du Marché à SISTERON

Il sera procédé par le Ministère de Me MASSE René, Huissier de Justice à LA MOTTE DU CAIRE, administrateur de l'étude d'Huissier de Justice de SISTERON

à la Vente aux Enchères Publiques, au plus offrant et dernier enchérisseur, par suite du décès de Madame Veuve FERAUD Louise, des

Meubles et Effets Mobiliers

dépendant de sa succession.

La vente se fera comptant et frais en sus.

L'Huissier chargé de la vente
René MASSE.

Soyez tous au Rendez-vous

à l'ancien terrain de tennis
derrière le Val Gelé
pour votre

promenade à cheval

vers le Collet, La Citadelle,
La Marquise, etc..
Départ, matin et soir
Tous les jours.

Opticien diplômé
Gérante diplômée

12, Avenue des Arcades, 12

AUX MEUBLES SISTERONNAIS

57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93
Ancienne Maison BOURGON — Successeur : P. DOUSSOULIN

Pour bien vous meublez, à un prix raisonnable, venez visiter nos TROIS MAGASINS D'EXPOSITION

Vous y trouverez tout ce que vous désirez.
LE PLUS BEAU MOBILIER RUSTIQUE ET MODERNE

SALLE DE SEJOUR MODERNE
SALLE A MANGER RUSTIQUE
CHAMBRES A COUCHER
TOUT ce qui CONCERNE «l'enfant»
TOUTE LA LITERIE
— CUISINES et TABLES FORMICA

Une visite s'impose, sans engagement
UNE SEULE ADRESSE et la BONNE
MEUBLES SISTERONNAIS
57, Rue Droite — SISTERON —

Madame COUTON

Laines PERNELLE

Place Paul Arène à SISTERON

vous remercie de votre visite et vous réserve le meilleur accueil en vous présentant les dernières créations PERNELLE : Laines, Bas Chaussettes, Vêtements et Sous-Vêtement Sarn, Pulls CREATEX.

MESSAGERIES-TRANSPORTS

SISTERON-MARSEILLE

et vice-versa

Lundi, Mercredi et Vendredi

Germain CHANA

successeur d'ALLEGRE

DEPOTS A :

SISTERON, 24, Rue Saunerie, Tél : 2.38 et 3.57

MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès, Tél : 62.33.04
Parking Nord, Boulevard de Briançon, Tél : 62.75.43
Grand Bar des Autobus, 12, Cours Gouffé, Tél. 42-42-49
Hôtel Petit Versaille, 13, Rue Nationale, Tél : 20.78.59

Chansyl signe votre élégance

ÉVELYNE

13, rue de Provence
SISTERON

PRESSING SERVICE

NETTOYAGE A SEC
BLANCHISSERIE TEINTURE
STOPPAGE
Place Paul Arène — SISTERON

DÉMONSTRATION ET VENTE :

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON

Paul DAVIN

Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

CONORD

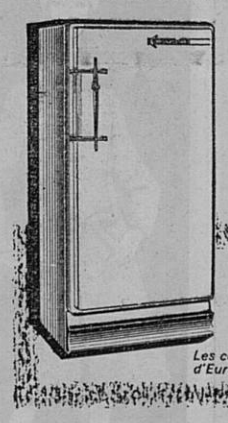
JUSTE LA QUANTITÉ D'EAU QU'IL FAUT

Oui, l'un des principaux avantages du système de lavage CONORD, c'est qu'il utilise l'exacte quantité d'eau qu'il faut pour laver votre linge : ni trop, ni trop peu.
Résultat :
- Suppresion du pré-lavage
- Dilution normale du produit de lavage
- Lavage complet et sain
- Rinçage parfait en eau vive

Dans la gamme complète des machines à laver CONORD, vous trouverez le modèle qui convient exactement à votre foyer :

un choix de 7 machines.

CONORD



Chaque machine est livrée avec skip

CONORD

Vous offre également un choix de 7 RÉFRIGÉRATEURS ULTRA-MODERNES AUX MEILLEURS PRIX

Les concessionnaires CONORD les mieux sélectionnés d'Europe ont équipé un million de foyers.

Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

R. BLANC

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

© VILLE DE SISTERON